

Tous droits de propriété industrielle réservés. Riservati tutti i diritti in caso di concessione di brevetti o di registrazione di un modello di utilità. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

- | | | |
|-----|---|--|
| 1. | BORE
BOHRUNG
ALESAGE
ALESAGGIO | ∅ 85 mm |
| 2. | STROKE
HUB
COURSE
CORSA | 2 × 62 mm |
| 3. | SWEPT VOLUME
HUBRAUM
CYLINDREE
CILINDRATA | 704 cm ³ |
| 4. | MAX. WORKING SPEED
MAX. BETRIEBSDREHZAH
VITESSE D'UTILISATION MAXI
VELOCITA DI ESERCIZIO MAX. | n _{max} = 1200 1/min |
| 5. | OVERSPEED (TEMPORARY MAX. 4 sec.)
UEBERDREHZAH (KURZZEITIG MAX. 4 sec.)
SURVITESSE (DE COURTE DUREE MAXI 4 sec.)
SOVRAVELOCITA (SOLO BREVE TEMPE MAX. 4 sec.) | n _{ue} = 1,3x n _{max} |
| 6. | MAX. WORKING PRESSURE
MAX. BETRIEBSDRUCK
PRESSION D'UTILISATION MAXI
PRESSIONE DI'ESERCIZIO MAX. | ** p _e = 10 bar
*** p _e = 10 bar |
| 7. | LUBRICATION : LUBRICATION SUPPLIED FROM ENGINE
SCHMIERART : UMLAUFSCHMIERUNG MIT DRUCKOELANSCHLUSS (UD)
GRAISSAGE : GRAISSAGE PAR CIRCULATION ALIMENTATION PAR LE MOTEUR
LUBRIFICAZIONE : LUBRIFICAZIONE A CIRCOLAZIONE ALIMENTAZIONE DAL MOTORE | |
| 8. | PERFORMANCE DIAGRAM
LEISTUNGSDIAGRAMM
DIAGRAMME DE PUISSANCE
DIAGRAMMA DI' POTENZA | 911 505 050 0 (997) |
| 9. | END PLAY OF CRANKSHAFT
AXIALSPIEL DER KURBELWELLE
JEU AXIAL DU VILEBREQUIN
GIOCO ASSIALE DELL ALBERO A GOMITO | 0,005 ... 0,1 mm (A) |
| 10. | WITH WATER-COOLING
**) BEI WASSERKUEHLUNG
AVEC REFROIDISSEMENT PAR EAU
CON RAFFREDDAMENTO AD ACQUA | REQUIRED QUANTITY COOLING WATER (4 l/min) *
ERFORDERLICHE KUEHLWASSERMENGE
QUANTITE E'EAU NECESSAIRE
QUANTITA D'AQUA NECESSARIA |
| 11. | WITH OIL-COOLING
***) BEI OELKUEHLUNG
AVEC REFROIDISSEMENT PAR HUILE
CON RAFFREDDAMENTO AD OLIO | REQUIRED QUANTITY OF COOLING OIL (6 l/min) *
ERFORDERLICHE KUEHLOELMENGE
QUANTITE D'HUILE NECESSAIRE
QUANTITA D'OLIO NECESSARIA |
| *) | MAX. PERMISSIBLE PRESSURE TEMPERATURE IN SERVICE
MAX. ZULAESSIGE DRUCKSTUTZENTEMPERATUR WAEHREND DES FAHRBETRIEBES
TEMPERATURE MAX. ADMISSIBLE EN SERVICE
TEMPERATURA MAX. ADMISSIBLE IN SERVIZIO | 220 °C |

	(B)		TRI : 140	IDENTIFICATION
41096	1 × (A)	92.03.20	CODE FOR DOCUMENT	911 505 051 0
CHANG.No.	LETT	DATE	605	SHEET 2 / 2